

L'ABLATIF ABSOLU

L'ablatif absolu est une subordonnée circonstancielle, ce qui explique l'emploi de l'ablatif.

Il se compose d'un **participe** (présent ou parfait passif) à l'ablatif et d'un **sujet** à l'ablatif.

Il s'agira pour le traduire de lui donner une nuance circonstancielle qui correspond au contexte. Passer d'abord par une traduction littérale permettra de trouver la nuance qui conviendra.

Exemple: Hostibus captis, urbs liberatur.

Les ennemis pris, la ville est libérée.

Une fois les ennemis pris, la ville est libérée.

Parce que les ennemis sont pris, la ville est libérée.

Suite à la capture des ennemis, la ville est libérée.

Avec un participe présent, l'ablatif absolu a un rapport de simultanéité avec la principale.

Exemple: Hoste veniente, rex fugit.

L'ennemi arrivant, le roi fuit.

Quand l'ennemi arrive, le roi fuit.

A l'arrivée de l'ennemi, le roi fuit.

N.B. Le verbe *sum* est souvent sous-entendu et n'a même pas de participe présent. Il est donc sous-entendu dans l'expression courante :

Cicerone consule Cicéron étant consul, Sous le consulat de Cicéron.

1. Relie les ablatifs absolus à leur traduction :

militibus pugnantibus	*	*	le travail fait
labore facto	*	*	la mer traversée
hostibus victis	*	*	suite à la défaite des ennemis
mari transitu	*	*	après que les soldats aient combattu

2. Entoure la bonne réponse.

a) Quels sont les composants minimaux d'un abl. absolu ?

- un adj. et un verbe
- un nom et un participe
- un participe et un adj.

b) Comment traduire l'abl. absolu ?

- par un infinitif
- en lui donnant une valeur circonstancielle
- par un adverbe

c) Hoste victo, Romani Junoni deae gratias egerunt.

- Une fois l'ennemi vaincu, les Romains rendirent grâce à la déesse Junon.
- Les Romains rendent grâce à la déesse Junon parce qu'ils ont vaincu leur ennemi.
- Les Romains, qui ont vaincu leur ennemi, ont rendu grâce à la déesse Junon.

d) *Pace cum Romanis facta, Etrusci Romae reges dederunt.*

- Les Romains ayant fait la paix avec eux, les Etrusques donnèrent des rois à Rome.
- Une fois la paix faite avec les Romains, les rois étrusques fondèrent Rome.
- Une fois la paix faite avec les Romains, les Etrusques donnèrent des rois à Rome.
- Parce que la paix avait été faite avec les Romains, les Etrusques de Rome s'établirent.

e) *Après avoir écouté le chef, les soldats se rassemblèrent devant le camp.*

- *Audiente duce*
- *Auditi duce*
- *Audito duce*
- *Auditis ducibus*

3. **Souligne les ablatifs absolus.**

Attention il n'y en a pas à toutes les phrases.

- Exercitu in Africam ducto Scipio Carthaginem petiit.*
- Imperator militibus eum adspicientibus verba fecit.*
- Scipio Africanum vocat Hannibale victo.*
- Romani urbem captam deleverunt.*
- Villa, a nostris habitata°, omnes delectat.*
- Cum divitiis raptis Romani templum aedificaverunt.*
- Hannibale in Italiam perveniente, populus Romanus timere incipit.*

f) *Les poissons n'ayant pas été vendus, le pêcheur reste sur le forum.*

- *Pisces non venditi*
- *Piscibus non vendentibus*
- *Pisces non venditos*
- *Piscibus non venditis*

g) *Après avoir fait un seul état, Romani et Sabini jam in una urbe habitabant.*

- *Una civitate facta*
- *Una civitas facta*
- *Una civitas faciens*
- *Una civitate faciente*



4. **Choisis 4 phrases de l'exercice précédent et traduis-les.**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....